GKN SINTER METALS

Origine spediz
GKN SINTER METALS SPA
VIA INDUSTRIALE
I-39031 SAND IN TAUFERS BZ
SAND IN TAUFERS
ITALY

Doc. di trasp: 20178675
Data 18.Gennaio.2023
Pagina 1 / 1

Doc. di trasp

Bill To 100013245
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026- MODUGNO BA
ITALY

Destinaz. sped 100013245
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026- MODUGNO BA
ITALY
180332540
5012415887

Polizza di car	100177406	Customer Plant Code	100 14249
Termini di conseg	CPT	Our Supplier Number	91017854
Termini di pagament	DF FM il 25	DUNS Number	428432348
		Logistic Contact	Michaela Gatterer

Vettore/LSP
30

Quartex Ltd
VIA DELL'ASTRONAUTICA, 21
I-36100 VICENZA VI

Cambio proprietà

367105

GKN Articolo		Descrizione	Quant. sped.	Unità
FP B3170		CCP Bottom Cover	7680,00	pz
Articolo cliente	2517204600#j	GKN Numero ordine	100000826 / 1	
Ordine cliente	550004616001	Order Line / Seq		
Lotto	100117669	Commodity Code	84839089	

Packages	Pcs/Package
40	192

Returnable Packaging Items

GKN Articolo	Articolo cliente	Quantità
900051		2
900052		40
900053		2
900060		40

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 7680
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 19/01/23
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
19 GEN 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Peso totale	Peso netto	U m.	Number of Pallets	Numero imballaggi	Firma vettore/LSP
600,32	458,80	kg	2	40	

Terms and conditions: https://www.gknpm.com/en/Utilities/terms-and-conditions2/
Sede legale, ammin., produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via delle Fabbriche 5, I-39031 Brunico (BZ)
Rechts- Verwaltungssitz/Produktionsstätte: GKN SINTER METALS AG - Fabrikstraße 5, I-39031 Bruneck (BZ)
Vat-ID, Part.Iva,Cod.fisc.,Reg.Impr. BZ / MwSt.Nr. Steuernr. Eintr.Handelsreg. BZ: IT00126210210
Email: info.italy@gknpm.com - Internet: www.gknpm.com - PEC: gknsintermetals@legalmail.it
Capitale sociale / Gesellschaftskapital: 1.031.250,00 i.v. / v.e. - Tel.: +39 0474 570211, Fax: +39 0474 553045
Sede produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via Verdi 82/84, I-20063 Cernusco s/N (MI) - tel.:+39 02 9290511 - Fax:+39 02 9230690

EXPECT>MORE

5

"K&K SERWIS"
Paweł Kluczyk
ul. Bacewicz 12, 63-400 Ostrów Wlkp., Poland
tel. +48 62 59 77 023, fax: +48 62 72 04 765
e-mail: k-k.serwis.info@wp.pl

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT

CMR № A613

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

GKN SINTER METALS S.p.A.
Via delle Fabbriche, 5
39031 BRUNICO (BZ)
FILIALE:
Via Industria, 3
I-39032 CAMPO TURES (BZ)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 61
I-70026 MODUGNO BA
ITALY

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

MODUGNO BA I-70026
ITALY

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

GKN SINTER METALS S.p.A.
Via delle Fabbriche, 5
39031 BRUNICO (BZ)
FILIALE:
Via Industria, 3
I-39032 CAMPO TURES (BZ)

15.04.2023

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

"K&K SERWIS"
Paweł Kluczyk
ul. Bacewicz 12, 63-400 Ostrów Wlkp., Poland
tel. +48 62 59 77 023, fax: +48 62 72 04 765
e-mail: k-k.serwis.info@wp.pl
NIP: PL 6221970705

DTR 25402

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
	61	PALLET			1.136,17 kg	

Klasa / Klasse / Class | Liczba / Zifer / Number | Litera / Buchstabe / Letter | (ADR*)

Nadawca - Absender				Odbiorca - Empfänger			
	ZAŁADOWANO ANZAHL	WYMIENIONO GETAUSCHT	NIE WYMIENIONO NICHT GETAUSCHT		ROZŁADOWANO UMLADEN	WYMIENIONO GETAUSCHT	NIE WYMIENIONO NICHT GETAUSCHT
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

1

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / /Currency		Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne Fracht Carriage charges				
Bonifikaty Ermässigungen Deductions				
Saldo Zuschläge Balance				
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges				
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous				
Razem Gesamtsumme Total to be paid				

21 Wystawiono w SAN JR dnia 201
Ausgefertigt in am 201
Established in TAUFERS on 201
ITALY

15 Zapłata / Rückerstattung / Entrichtung przy dostawie

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 GKN SINTER METALS S.p.A.
Via delle Fabbriche, 5
39031 BRUNICO (BZ)
FILIALE:
Via Industria, 3
I-39032 CAMPO TURES (BZ)

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 "K&K SERWIS" [31]
Paweł Kluczyk
ul. G. Bacewicz 12,
63-400 Ostrów Wlkp.
NIP: PL 6221970705

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / /Goods received

19 GEN 2023

Miejscowość 201
Ort am 201
Place on 201

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Wzór CMR/IRU/Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego /IRU/

Rubryki obwiedzione pogrubionymi literami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken mussen von Frachtführer ausgefüllt werden
The space framed with bold lines should be filled by the carrier

19 + 20 + 22 Wzięcie na cz. ciężarowych
Einschließlich
Inclusive and

1 - 15 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia zastrzeżenia, należy podać w ostatnim wierszu kolumny, literę klasy, liczbę oraz w danym przypadku, literę
* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegenfalls der Buchstabe,
* In case of dangerous goods mention, besides the possible respective certificate, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Druk: „LEDO GRAFIK" • 62-800 Kalisz • ul. Ks. Józefa Sikorskiego 9
tel./fax (62) 764 68 87 • www.ledografik.pl